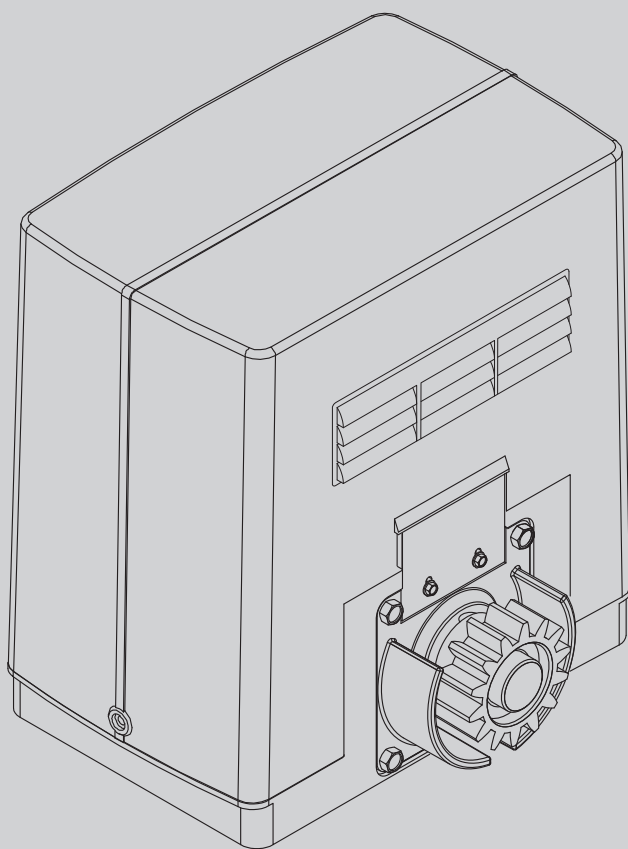




ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МЕХАНИЗМ ДЛЯ РАЗДВИЖНЫХ ВОРОТ НА ЗУБЧАТОЙ РЕЙКЕ



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

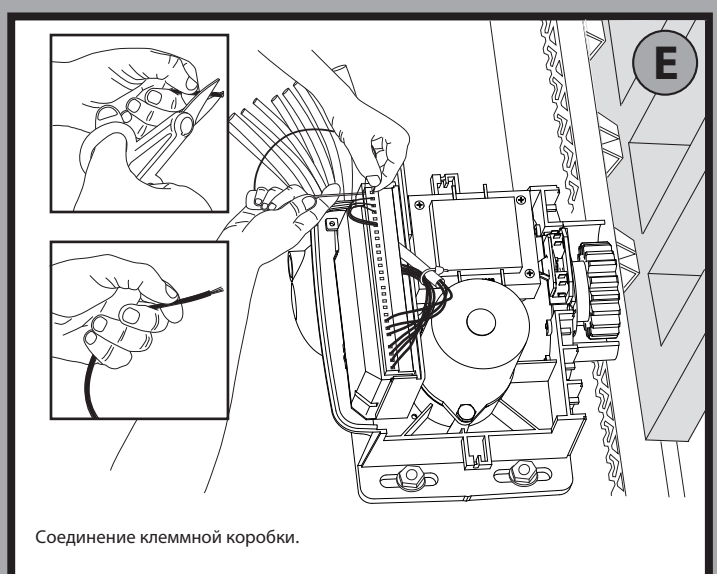
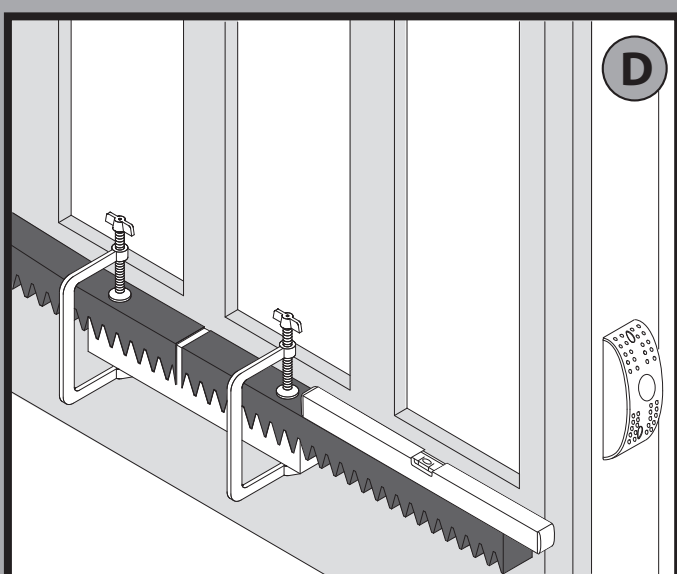
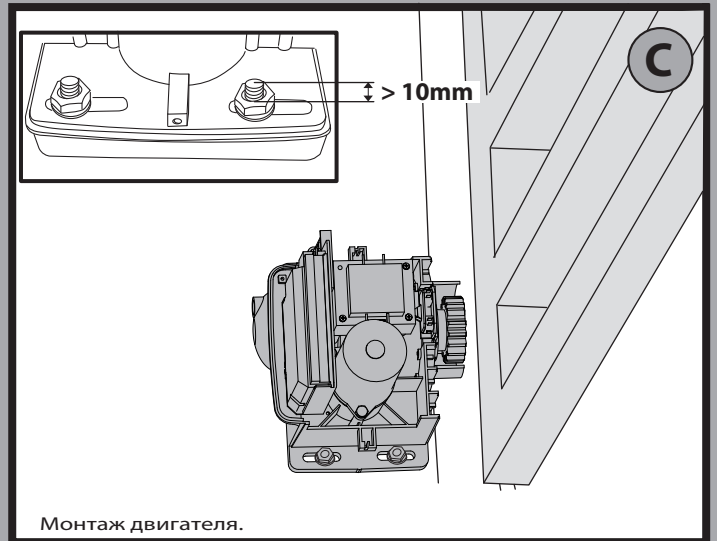
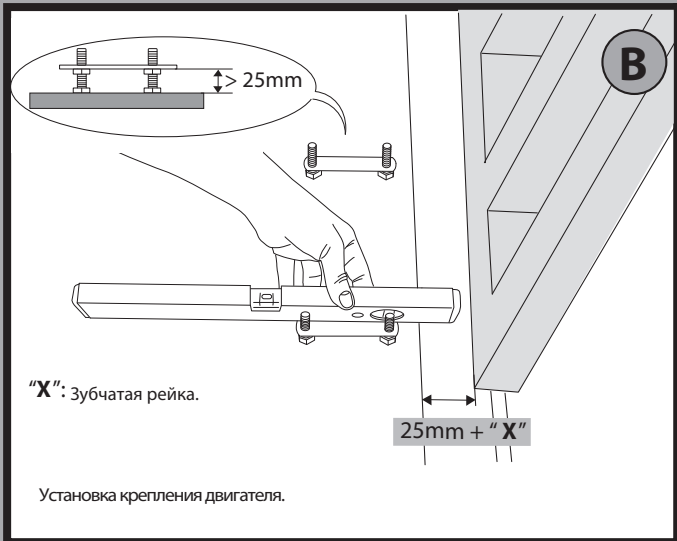
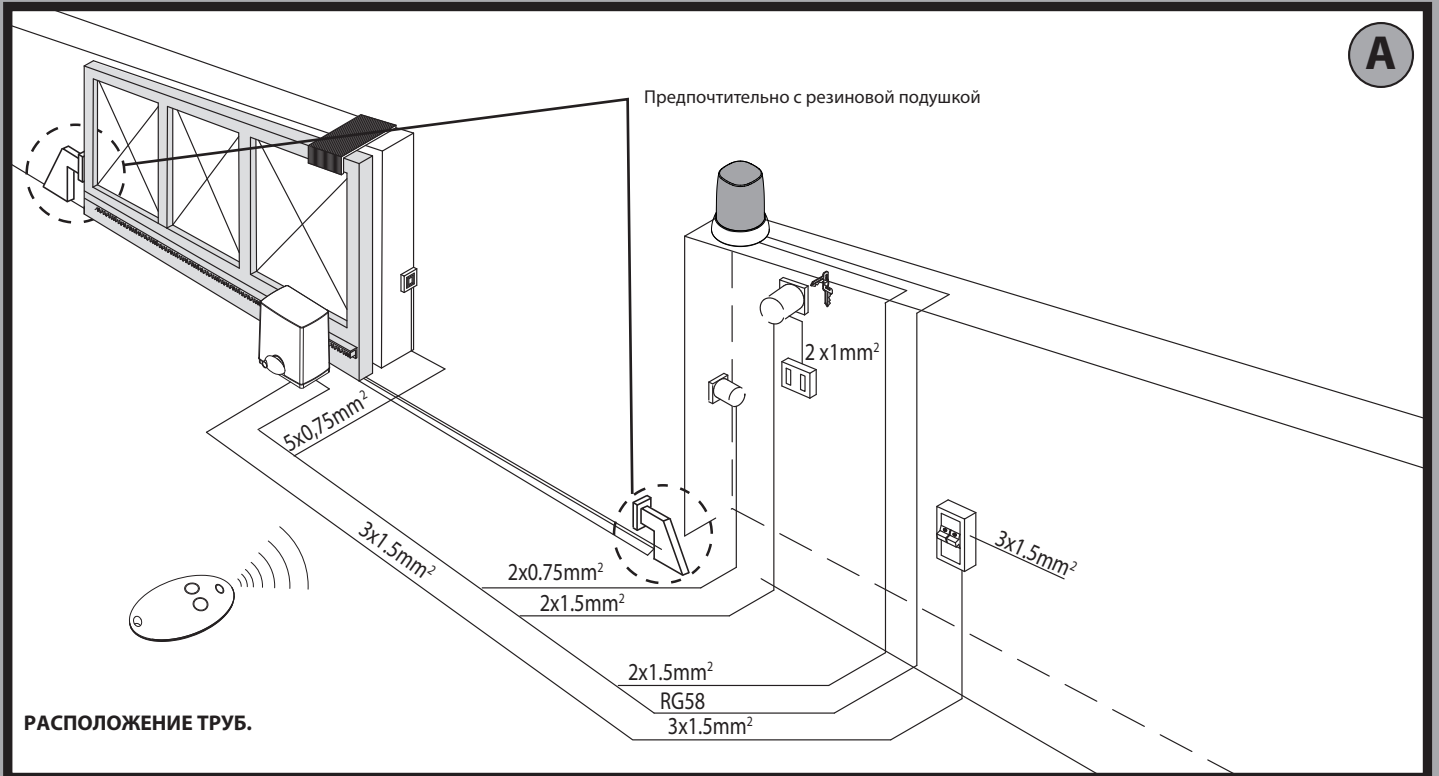
DEIMOS 300 BT

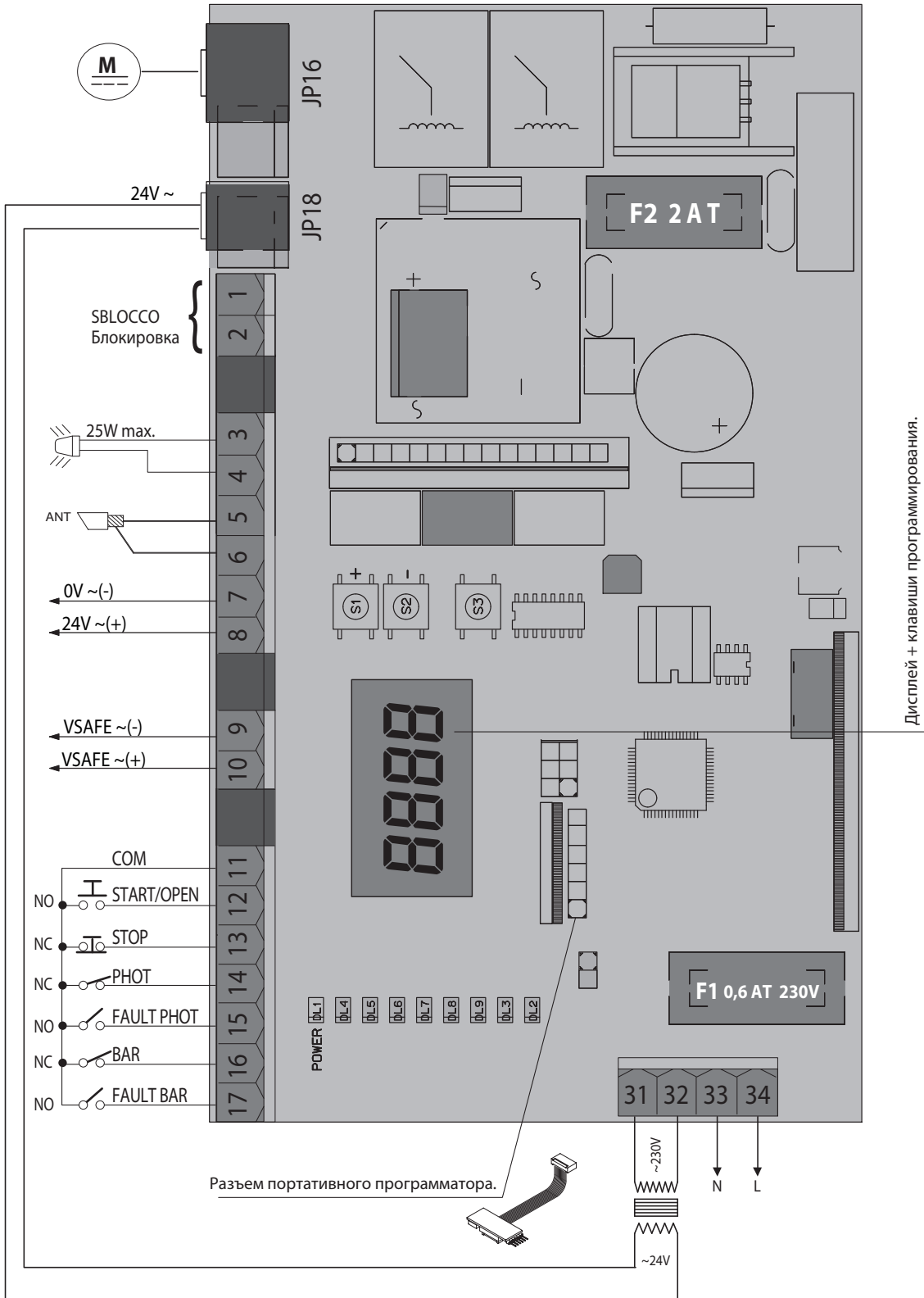
BFT



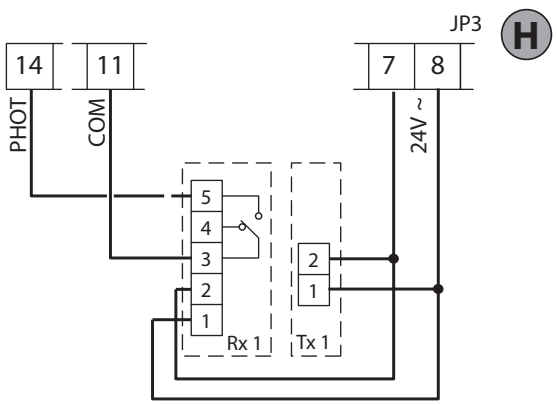
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004

БЫСТРАЯ УСТАНОВКА.



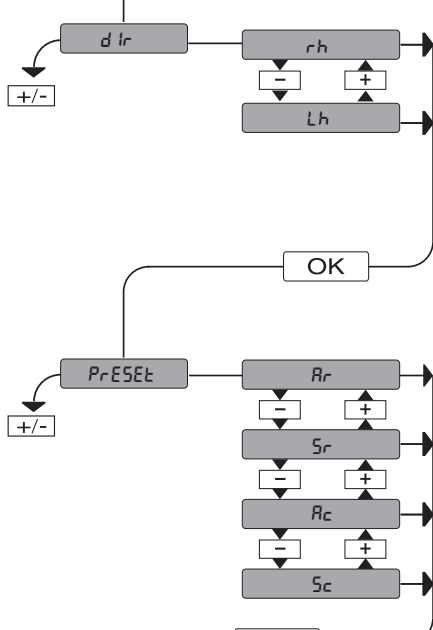
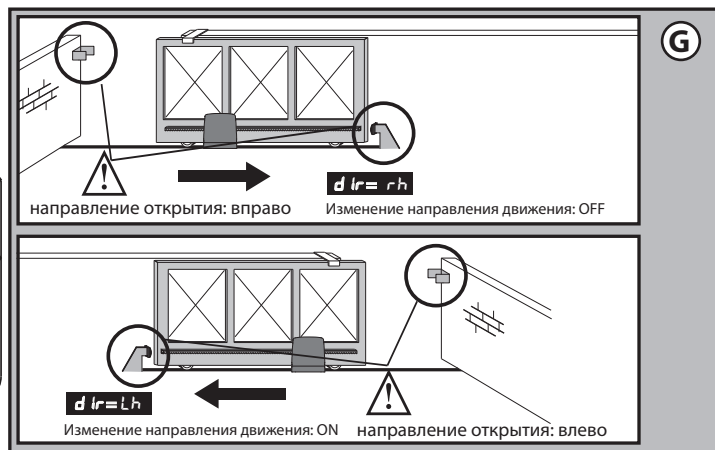
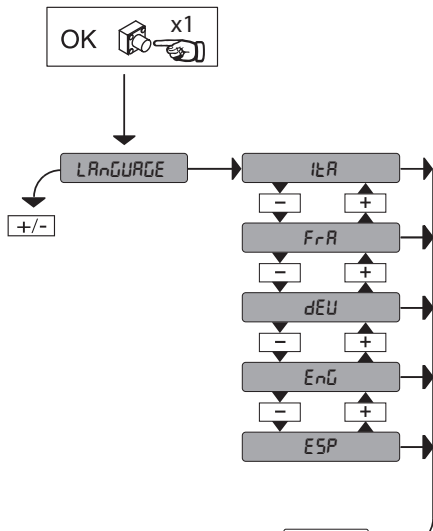


Подсоединение 1 пары непроверяемых фотоэлементов.
Логический тест фотоэлементов ВЫКЛ (OFF).

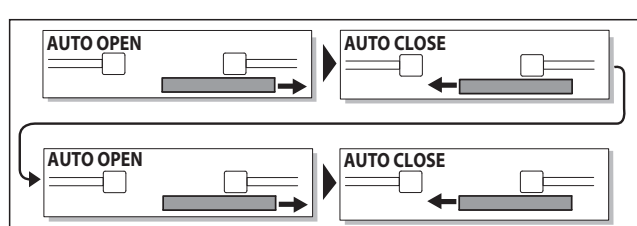
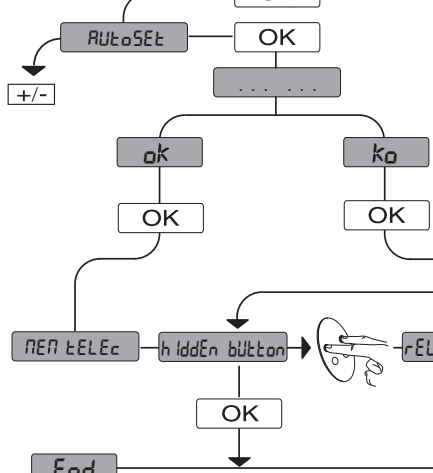


МЕНЮ УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ

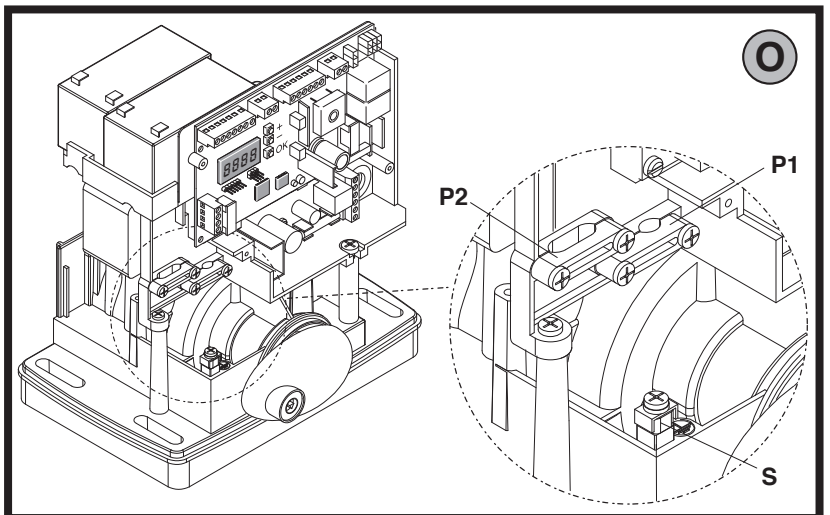
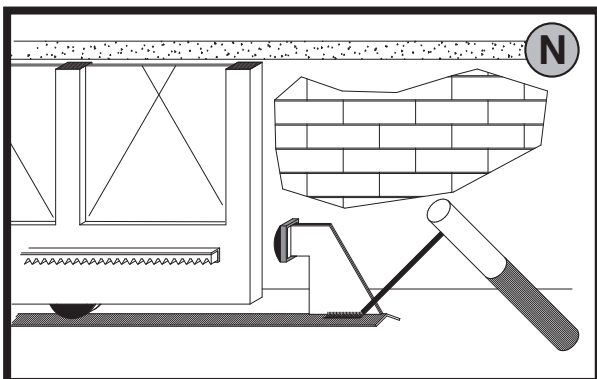
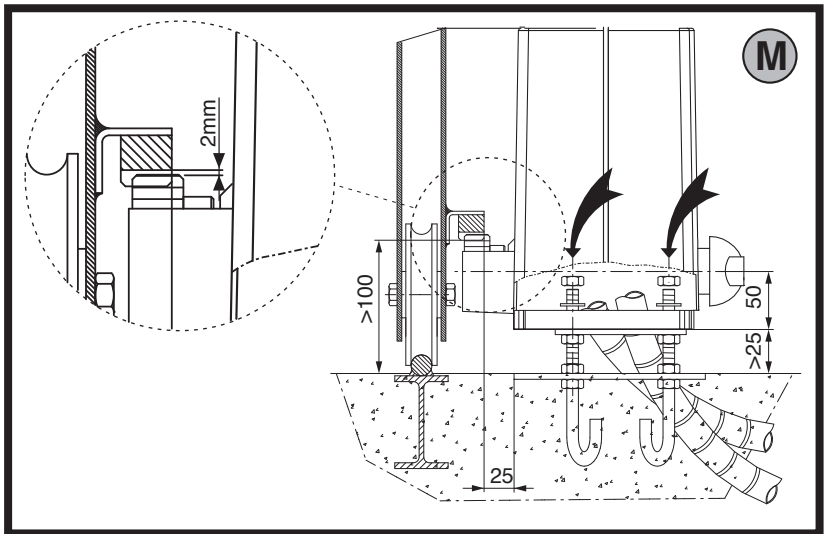
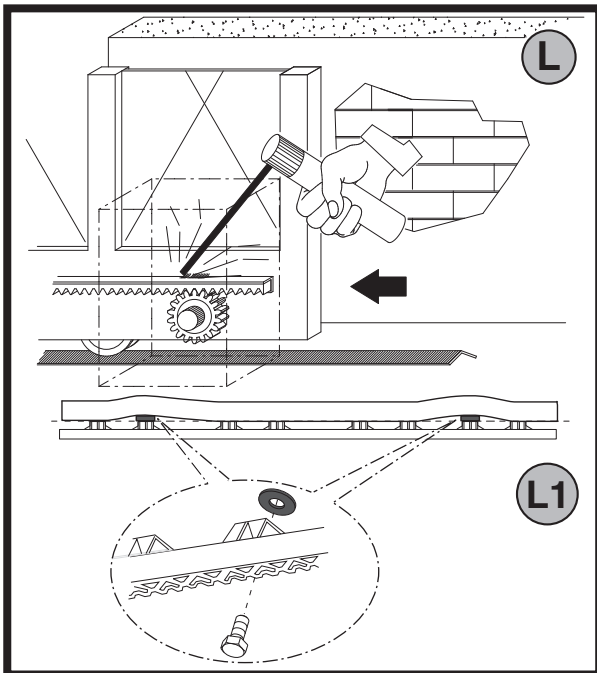
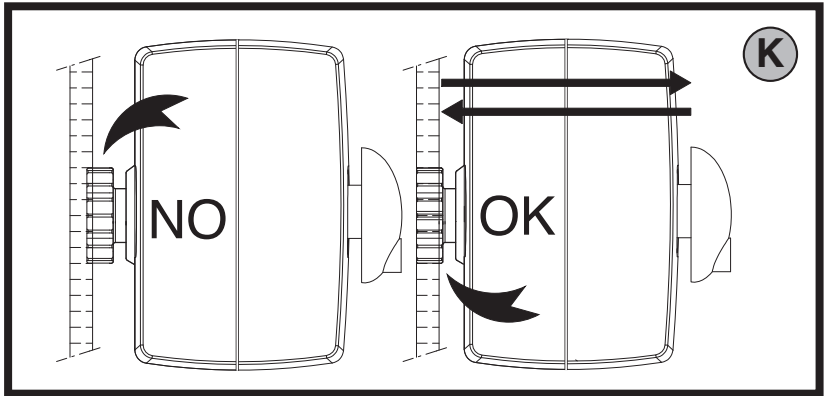
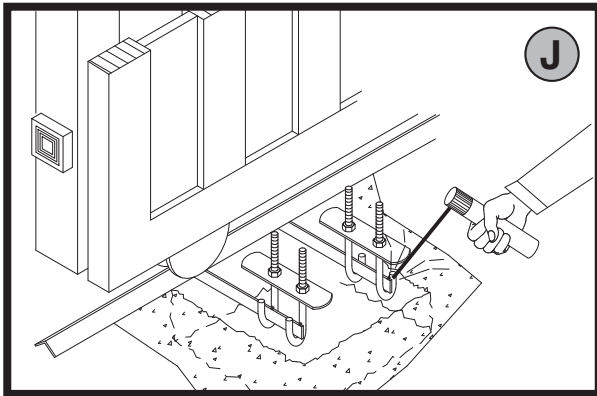
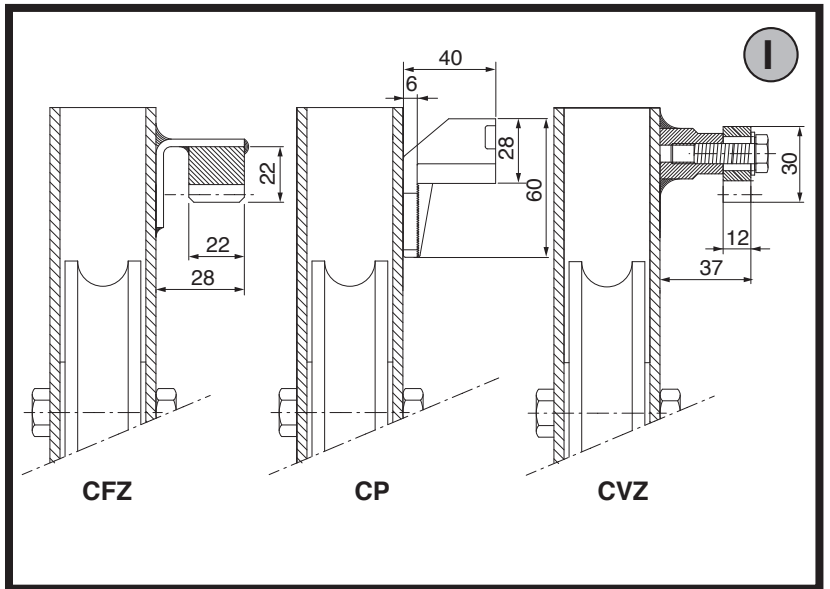
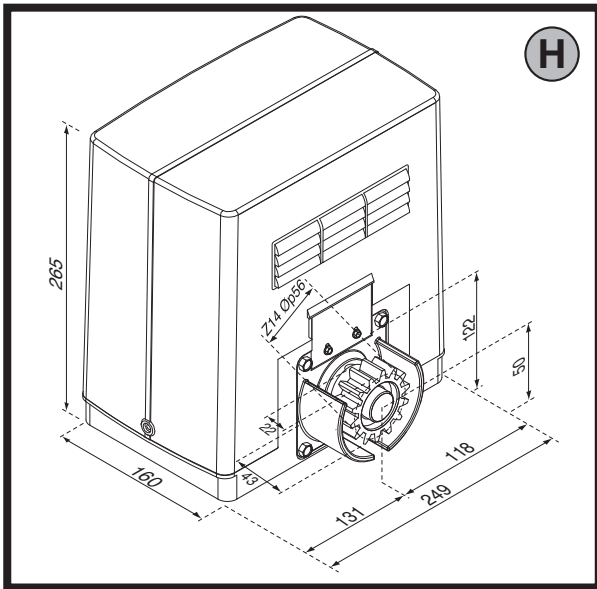
ПРЕДУСТАНОВКИ	По умолчанию	Rr	Sr	Rc	Sc
ПАРАМЕТРЫ					
Время закрытия	40	40	40	40	40
Торможение	15	15	15	15	15
Момент открытия	75	75	75	75	75
Момент закрытия	75	75	75	75	75
Скорость открытия	99	99	99	99	99
Скорость закрытия	99	99	99	99	99
Частичное открытие	40	40	40	40	40
Промежут. сниж. скор.	15	15	15	15	15
Промежуток замедления открытия	10	10	10	10	10
Промежуток замедления закрытия	10	10	10	10	10
ЛСУ					
Время автоматического закрытия	OFF	ON	OFF	ON	OFF
Блокировка импульсов открытия	OFF	OFF	OFF	ON	ON
Блокировка импульсов TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3 шага	OFF	ON	OFF	ON	OFF
Предупредительный сигнал	OFF	OFF	OFF	ON	ON
Фотоэлементы при открытии	OFF	ON	ON	ON	ON
Проверка фотоэлемента	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Проверка чувствительной кромки безопасности	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Постоянный код	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Программирование устройств радиоуправления	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Выбор функции START - OPEN	ON	ON	ON	ON	ON
Изменение направления движения	-	-	-	-	-
ICE	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

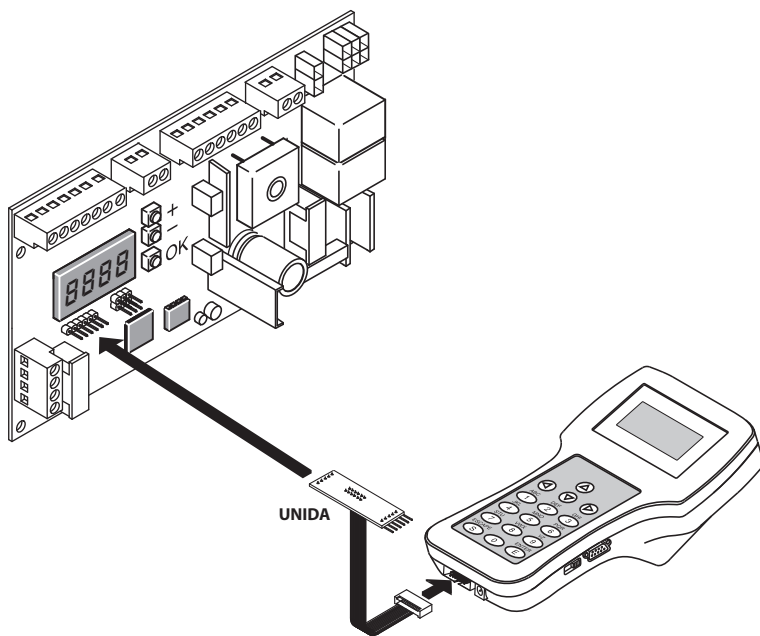


- Rr : автоматическая работа, в коттеджах
- Sr : полуавтоматическая работа, в коттеджах
- Rc : автоматическая работа, в кондоминиумах
- Sc : полуавтоматическая работа, в кондоминиумах



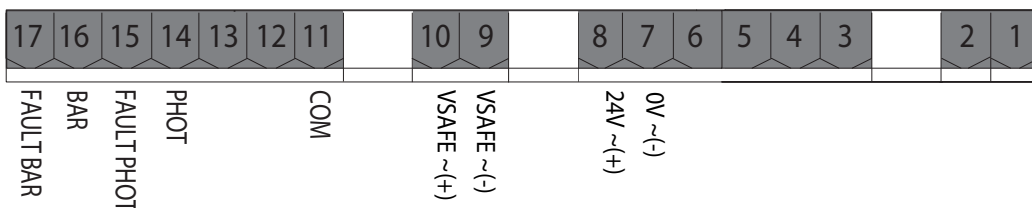
LEGENDA





ФОТОЭЛЕМЕНТЫ

БАРЬЕРЫ

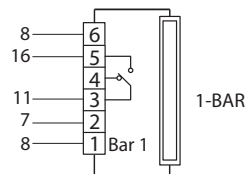
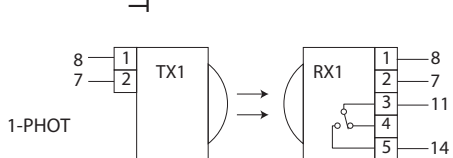


TEST PHOT = OFF

TEST BAR = OFF

1

A

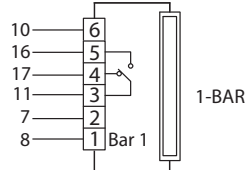
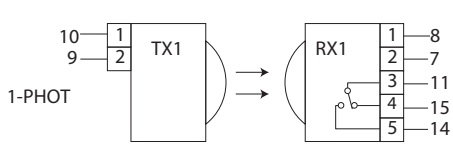


TEST PHOT = ON

TEST BAR = ON

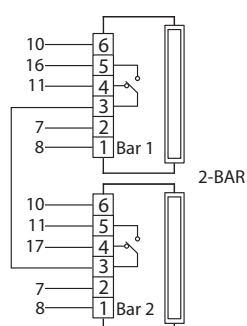
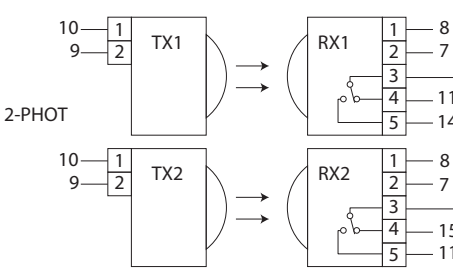
2

B

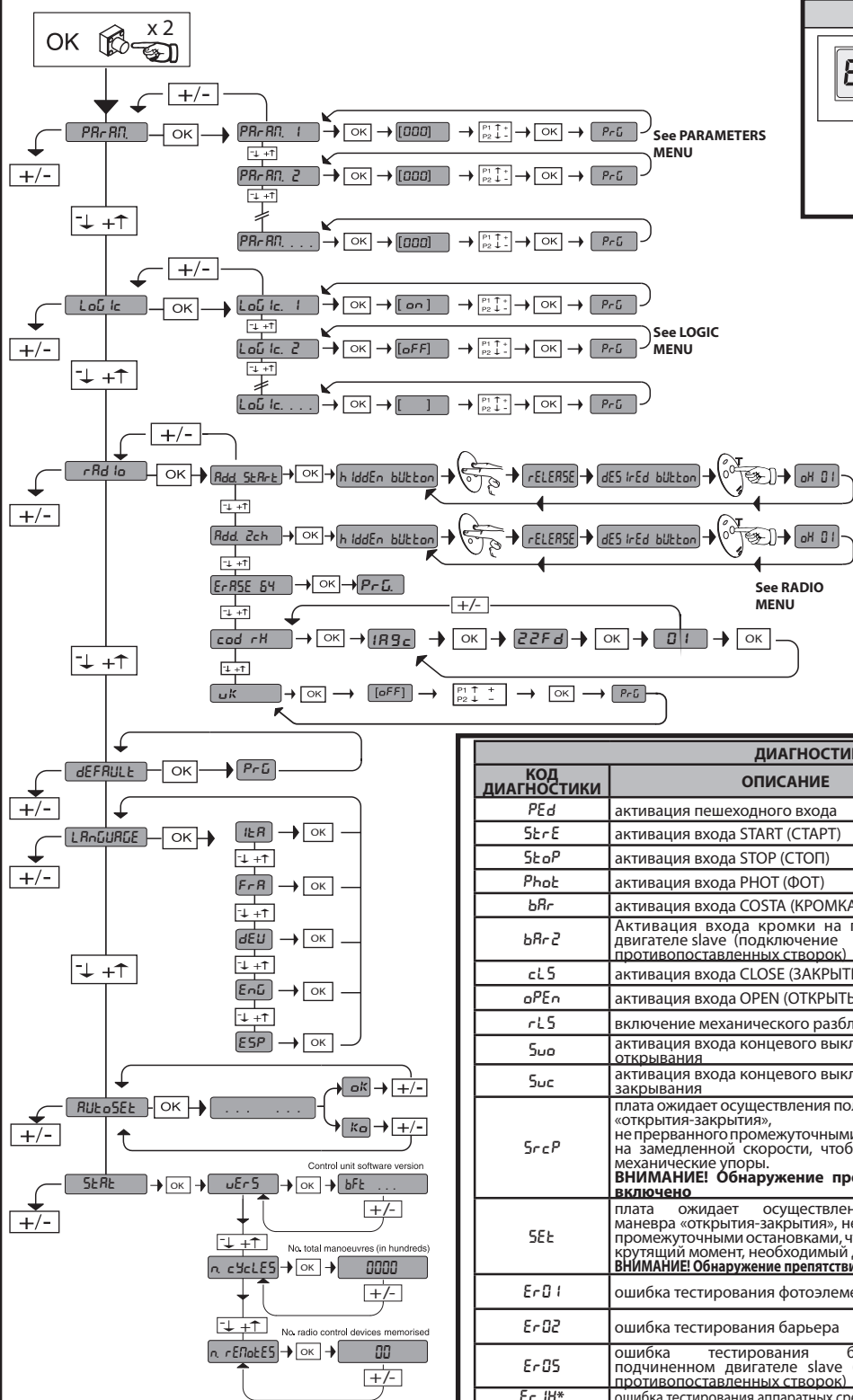


3

C



ДОСТУП В МЕНЮ Рис. 1



LEGENDA

+
↑
Перемещение вверх

-
↓
Перемещение вниз

OK
←
Подтверждение/
включение экрана

+
⊖

-
⊕

Выход из меню

ДИАГНОСТИКА И СООБЩЕНИЯ		
КОД ДИАГНОСТИКИ	ОПИСАНИЕ	ПРИМЕЧАНИЯ
PEd	активация пешеходного входа	
St r E	активация входа START (СТАРТ)	
St o P	активация входа STOP (СТОП)	
Ph o t	активация входа PHOT (ФОТ)	
bAr	активация входа COSTA (КРОМКА)	
bAr 2	Активация входа кромки на подчиненном двигателе slave (подключение противопоставленных створок)	
cL 5	активация входа CLOSE (ЗАКРЫТЬ)	
oPEn	активация входа OPEN (ОТКРЫТЬ)	
rL 5	включение механического разблокирования	проверить положение разблокирования
Su o	активация входа концевого выключателя открывания	
Su c	активация входа концевого выключателя закрывания	
Sr c P	плата ожидает осуществления полного маневра «открытия-закрытия», не прерванного промежуточными остановками, на замедленной скорости, чтобы определить механические упоры. ВНИМАНИЕ! Обнаружение препятствий не включено	Плата была выключена и снова включена
SEt	плата ожидает осуществления полного маневра «открытия-закрытия», не прерванного промежуточными остановками, чтобы получить крутящий момент, необходимый для движения. ВНИМАНИЕ! Обнаружение препятствий не включено	
Er 0 1	ошибка тестирования фотоэлементов	проверить соединение фотоэлементов и установку логики
Er 0 2	ошибка тестирования барьера	проверить соединение барьеров и установку логики
Er 0 5	ошибка тестирования барьера на подчиненном двигателе slave (подключение противопоставленных створок)	проверить соединение барьеров и установку параметров или логики
Er 1 H*	ошибка тестирования аппаратных средств платы	проверить подключения к двигателю
Er 3 H*	реверсирование в случае препятствия	проверить наличие возможных преград на пути
Er 4 H*	ошибка тепловой защиты	подождать, пока двигатель охладится
Er 5 H*	нарушение в коммуникации с удаленными устройствами	проверить серийные подключения SCS1
Er 6 i	работа с батареями	--
Er FH*	ошибка положения	- попробовать осуществить маневр - если проблема остается, повторить автоматическую настройку

Рис.2

* H = 0, 1, ..., 9, A, B, C, D, E, F

35.40

└──────────┘ Заданное пороговое значение крутящего момента

└──────────┘ Реактивный момент двигателя

DEIMOS 300 BT - 27

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку неправильная установка может причинить вред людям, животным или имуществу. В рекомендациях и инструкциях приведены важные сведения, касающиеся техники безопасности, установки, эксплуатации и технического обслуживания. Храните инструкции в папке с технической документацией, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ..

Данное изделие было спроектировано и изготовлено исключительно для типа эксплуатации, указанного в данной документации. Использование изделия не по назначению может причинить ущерб изделию и вызвать опасную ситуацию.

- Конструктивные элементы привода и установка должны осуществляться в соответствии со следующими европейскими директивами, где они применимы: 2004/108/СЕЕ, 2006/95/СЕЕ, 2006/42/СЕЕ, 89/106/СЕЕ и их последующими изменениями. Что касается стран, не входящих в ЕС, то, помимо действующих национальных норм, для обеспечения надлежащего уровня техники безопасности, также следует соблюдать вышеуказанные нормы.
- Компания, изготовившая данное изделие (далее «компания»), снимает с себя всякую ответственность, происходящую в результате использования не по назначению или использования, отличного от того, для которого предназначено изделие и которое указано в настоящем документе, а также в результате несоблюдения надлежащей технической практики при производстве закрывающих конструкций (дверей, ворот и т.д.), и деформаций, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации. - Установка должна осуществляться квалифицированным персоналом (профессиональным установщиком, согласно стандарту EN12635) с соблюдением надлежащей технической практики и действующего законодательства.
- Перед началом установки проверьте целостность изделия.
- Перед установкой изделия проведите все структурные изменения, касающиеся создания границ безопасности и защиты или изоляции всех зон, в которых есть опасность раздавливания, разрубания, захвата и опасных зон в целом. Проверить, что существующая конструкция отвечает необходимым требованиям прочности и устойчивости.
- Компания не несет ответственность за несоблюдение надлежащей технической практики при создании и техобслуживании подлежащих моторизации переплетов, а также за деформации, которые могут произойти при эксплуатации.
- Проверить, чтобы заявленный интервал температуры был совместим с местом, предназначенным для установки автоматического устройства.
- Запрещается устанавливать это изделие во взрывоопасной атмосфере: присутствие легковоспламеняющегося газа или дыма создает серьезную угрозу безопасности.
- Перед проведением любых работ с оборудованием отключите подачу электроэнергии. Отсоедините также аккумуляторные батареи, если таковые имеются.
- Перед тем, как подключить электропитание, убедитесь, что данные в табличке соответствуют данным сети распределения электроэнергии и что до электрооборудования был установлен надлежащий дифференциальный выключатель и надлежащая защита от сверхтоков. В сети питания автоматической установки необходимо предусмотреть прерыватель или всеполюсный термомангнитный выключатель с расстоянием размыкания контактов, равным или большим 3,0 мм, и с иными характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.
- Проверьте, чтобы до сети питания был установлен дифференциальный выключатель с порогом, не превышающим 0,03 А, и с иными характеристиками, предусмотренными действующим законодательством.
- Проверьте, чтобы заземление было сделано правильно: заземлите все металлические части закрывающегося устройства (двери, ворота и т.д.), а также все компоненты оборудования, снабженные заземляющими жабками.
- Установку необходимо выполнять с использованием предохранительных и управляющих устройств, соответствующих стандартам EN 12978 и EN 12453.
- Сила импульса может быть уменьшена путем использования деформируемых кромок.
- В случае, если сила импульса превышает значения, предусмотренные законодательством, применяйте электрочувствительные или чувствительные к давлению приборы.
- Используйте все предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительные барьеры и т.д.), необходимые для защиты участка от опасности удара, раздавливания, захвата, разрубания. Учитывайте действующее законодательство и директивы, принципы надлежащей технической практики, тип эксплуатации, помещение, в котором осуществляется установка, логику работы системы и силы, порождаемые автоматическим оборудованием.
- Установите знаки, предусмотренные действующим законодательством, чтобы обозначить опасные зоны (остаточные риски). Каждая установка должна быть обозначена заметным образом согласно предписаниям стандарта EN13241-1.
- Это изделие не может быть установлено на створках, в которые встроены двери (за исключением случаев, когда двигатель приводится в действие исключительно при закрытой двери).
- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить надлежащую степень защиты электрических и механических компонентов.
- Установить любой стационарный привод вдали от подвижных частей в таком положении, чтобы это не могло создавать опасность. В особенности приводы, работающие в режиме «присутствия человека», должны быть расположены так, чтобы была непосредственно видна управляемая часть, и, за исключением приводов, которые закрываются на ключ, должны быть установлены на минимальной высоте 1,5 м и так, чтобы посторонние лица не имели к ним доступ.
- Установить на хорошо видимом месте, по крайней мере, одно световое сигнальное (мигающее) устройство, а также прикрепить к корпусу табличку с надписью «Внимание».
- Прикрепить постоянную этикетку с информацией о работе ручного разблокирования автоматической установки, поместив ее вблизи привода.
- Убедитесь, что во время операции не будет механических рисков или что была предусмотрена защита от них, в особенности таких, как опасность удара, раздавливания, захвата и разрубания между ведомой частью и окружающими частями.
- После осуществления установки убедитесь, что двигатель автоматики настроен надлежащим образом и что системы защиты и разблокирования правильно работают.
- При проведении любых работ по техническому обслуживанию или ремонту используйте только фирменные запасные части. Компания снимает с себя всякую ответственность, связанную с безопасностью и правильным функционированием автоматики, в случае использования компонентов других производителей.
- Нельзя вносить никакие изменения в компоненты автоматики, не получив явного разрешения от Компании.
- Проинструктируйте пользователя оборудования о возможных остаточных рисках, установленных системах управления и осуществлении операции открытия вручную при аварийной ситуации: передайте руководство по эксплуатации конечному пользователю.
- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна выполняться согласно действующим нормам. Не оставляйте нейлоновые и полистироловые пакеты в доступном для детей месте.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ.

ВНИМАНИЕ! Для подключения к сети используйте: многожильный кабель с минимальным сечением 5 x 1,5 мм² или 4 x 1,5 мм² для трехфазного питания или 3 x 1,5 мм² для однофазного питания (например, допускается использование кабеля типа H05 VV-F с сечением 4 x 1,5 мм²). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,5 мм².

- Необходимо использовать только кнопки с пропускной способностью не менее 10А-250В.
- Провода должны быть связаны дополнительным креплением у клемм (например, с помощью хомутов) для того, чтобы четко отделить части, находящиеся под напряжением, от частей с безопасным сверхнизким напряжением.
- Во время установки токопроводящий кабель должен быть освобожден от оболочки таким образом, чтобы позволить соединить заземляющий провод с соответствующей клеммой, оставив при этом активные провода как можно более короткими. В случае ослабления крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

ВНИМАНИЕ! Провода с безопасным сверхнизким напряжением должны быть физически разобщены от проводов с низким напряжением. Доступ к частям, находящимся под напряжением, должен предоставляться исключительно квалифицированному персоналу (профессиональному установщику).

ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию и в ходе операций по техобслуживанию тщательно проверяйте следующие пункты:

- Проверить, чтобы все компоненты были прочно закреплены;
- Проверить операцию по запуску и остановке в случае ручного привода.
- Проверить логическую схему стандартной работы или работы в особом режиме.
- Только для раздвижных ворот: проверить правильность сцепления зубчатой рейки и шестерни с зазором 2 мм; всегда содержать ходовой рельс в чистоте, без мусора.
- Проверить правильность функционирования всех предохранительных устройств (фотоэлементы, чувствительные барьеры и т.д.) и правильность регулировки устройства, предохраняющего от раздавливания, проконтролировав, чтобы сила импульса, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.
- Проверить функциональность аварийного управления, если есть.
- Проверить операции открытия и закрытия с установленными управляющими устройствами.
- Проверить целостность электрических соединений и кабельных проводов, в особенности состояние изолирующих оболочек и уплотнительных кабельных вводов.
- В ходе техобслуживания очистить оптические элементы фотоэлементов.
- На период нахождения автоматики в нерабочем состоянии необходимо включить аварийное разблокирование (см. параграф «АВАРИЙНОЕ УПРАВЛЕНИЕ») с тем, чтобы поставить на холостой ход ведомую часть и позволить открывать или закрывать ворота вручную.

УТИЛИЗАЦИЯ.

Уничтожение материалов должно осуществляться в соответствии с действующими нормами. В случае слома автоматики не имеется особых опасностей или рисков, вызываемых самой автоматикой. В случае вторичного использования материалов их следует рассортировать в зависимости от типа (электрооборудование - медь - алюминий - пластик и т.д.).

ДЕМОНТАЖ.

В случае если автоматическое оборудование демонтируется для того, чтобы быть смонтированным в другом месте, необходимо:

- Отключить электропитание и отсоединить все электрооборудование.
- Снять исполнительный механизм с крепежного основания.
- Снять с установки все компоненты.
- В случае, если некоторые компоненты не могут быть сняты или оказались поврежденными, их следует заменить.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве. Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

1) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Исполнительный блок **DEIMOS 300 BT** обладает широким диапазоном вариантов установки благодаря максимально низкому расположению зубчатого колеса, своей компактности и возможности регулировки высоты и глубины расположения. Регулируемый электронный ограничитель момента гарантирует защиту от смятия. Аварийное ручное управление выполняется очень легко, с помощью рукоятки.

Управление станом с помощью концевых выключателей осуществляется электромеханическими микровыключателями.

Прежде, чем выполнить любое перемещение, со встроенного блока управления подаются команды на релюхда и предохранительные устройства (фотоэлементы, чувствительный барьер).

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

ДВИГАТЕЛЬ	
Напряжение питания	однофазное ~230 В ±10% 50 Гц (*)
Мощность потребляемая	40 Вт
Модуль зубчатого колеса	4мм (14 зубьев)
Скорость створки	13 м/мин
Вес створки макс.	300 кг
Крутящий момент	10 Нм
Реакция на припятствие	Амперстоп
Тип смазки	Смазка на весь срок службы
Ручное управление	Разблокировка с помощью рукоятки
Тип эксплуатации	Интенсивный
Буферные батареи (дополнительно)	2 батареи 12В, 1,2 Ач
Температура рабочая	от -15°C до +60 °C
Класс защиты	IP24
Уровень шума	<70 дБА
Вес привода	5,6 кг (≈70 Н)
Размеры	См. Рис. Н
БЛОК УПРАВЛЕНИЯ	
Питание аксессуаров	~24В, 180 мА
Предохранители	См. Рис. F
Встроенный радиоприемник Rolling-Code	Частота 433,92 МГц
Длина створки макс.	12 м
Задание параметров и опций	ЖК-дисплей, универсальный портативный программатор
Количество комбинаций	4 миллиарда
Количество передатчиков макс.	63

(*) работа с другим напряжением питания предоставляется по запросу.

Варианты используемых передатчиков:

Все передатчики ROLLING CODE совместимы с  ((€R-Ready))

3) ПРОКЛАДКА КАБЕЛЕЙ (Рис. А).

Электрическое устройство подготавливают согласно действующим стандартам для электрических устройств CEI 64-8, IEC364, документу о гармонизации стандартов HD384 и другим национальным стандартам.

4) УСТАНОВКА КРЕПЛЕНИЯ ПРИВОДА (Рис. В).

- Подготовка котлована, в котором заливают цементированную площадку под плиту основания с утопленными анкерными болтами для крепления привода в сборе, с соблюдением размеров, указанных на **Рис. В**.
- Для удержания плиты основания в требуемом положении входе подготовки оборудования к вводу в эксплуатацию, может оказаться полезным приварить две стальные пластины под направляющими, на которые затем приварить анкерные болты (**Рис. J**).

5) МОНТАЖ ПРИВОДА (Рис. С).

6) МОНТАЖ ЗУБЧАТОЙ РЕЙКИ (Рис. D).

7) ЦЕНТРОВКА ЗУБЧАТОЙ РЕЙКИ ОТНОСИТЕЛЬНО ВЕДУЩЕЙ ШЕСТЕРНИ (Рис. K-L1-M).

ВНИМАНИЕ! Операция сварки должна выполняться обученным персоналом с использованием индивидуальных средств защиты, предусмотренных правилами техники безопасности (**Рис. L**).

8) МЕХАНИЧЕСКИЕ СТОПОРЫ (Рис. N).

ВНИМАНИЕ! Ворота должны оборудоваться механическими стопорами как для отрывания, так и для закрытия, во избежание выхода ворот за пределы верхней направляющей. Они должны быть надежно прикреплены к грунту на несколько сантиметров дальше точки концевого выключателя.

9) РУЧНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА (Рис. З).

ВНИМАНИЕ! Не ДЕРГАЙТЕ ворота при открывании и закрывании, а МЯГКО толкайте на всем протяжении пути.

10) ПОДКЛЮЧЕНИЕ КЛЕММНОЙ КОЛОДКИ (Рис. E-F).

Пропустить соответствующие электрические кабели (фазовый, нулевой и заземления) через короба и зафиксировать различные компоненты автоматического оборудования в предназначенных для этого точках, осуществляя прокладку кабеля в соответствии с указаниями и схемами, приведенными в соответствующих руководствах. Присоединить фазовый провод, нулевой и провод заземления (обязательно).

Сетевой кабель блокируется в соответствующем кабельном зажиме (**Рис. О-поз. P1**), кабели дополнительного оборудования - (**см. Рис. О-поз. P2**), провод заземления с изолирующей оболочкой желто-зеленого цвета должен подсоединяться к соответствующему зажиму для проводов (**Рис. О-поз. P3**).

КЛЕММЫ	ОПИСАНИЕ
JP16	Подключение двигателя.
JP18	Трансформатор, вторичная обмотка ~24В.
1-2	Геркон блокировки (Н.З.).
3-4	Сигнальная лампа ~24В, 25Вт макс.
5-6	Антенна (5 сигнал - 6 экран). Пользуйтесь антенной, настроенной на частоту 433 МГц. Для подключения антенны-приемника используйте коаксиальный кабель RG58. Наличие металлических масс рядом с антенной может создавать помехи радиоприему. В случае слабого сигнала передатчика переместите антенну в более подходящее место.
7-8	Питание аксессуаров: ~ 24В при наличии сетевого питания. --- 24В (7-, 8+) при отсутствии сетевого питания с комплектом буферных батарей (дополнительно).
9-10	Выход питания проверяемых устройств (передатчик фотоэлементов и передатчик чувствительной кромки). Обратите внимание: выход активен только во время выполнения процедуры. ~24Vsafe при наличии сетевого питания. --- 24Vsafe (9-, 10+) при отсутствии сетевого питания с комплектом буферных батарей (дополнительно).
11-12	СТАРТ/ОТКРЫТЬ (START/OPEN) (Н.О.) Работа изменяется в меню логических функций.
11-13	СТОП (STOP) (Н.З.) Команда прерывает маневр. Если не используется, оставьте переключку вставленной.
11-14	ФОТОЭЛЕМЕНТЫ Работа изменяется в меню логических функций. Если не используется, оставьте переключку вставленной.
15	ОШИБКА ТЕСТА ФОТОЭЛЕМЕНТОВ (FAULT - PHOT) (Н.О.)
11-16	БАРЬЕР (BAR) (Н.З.) Реверс в течение 2с. Если не используется, оставьте переключку вставленной.
17	ОШИБКА ТЕСТА БАРЬЕРА (FAULT-BAR) (Н.О.)
31-32	Трансформатор, первичная обмотка ~230В.
33-34	Сетевое напряжение питания ~230В, 50-60 Гц (33N - 34L).

10.1) УСТАНОВКА МЕХАНИЧЕСКИХ СТОПОРОВ В НАПРАВЛЕНИИ ОТКРЫВАНИЯ (Рис. G).

11) ПРОВЕРЯЕМЫЕ И НЕПРОВЕРЯЕМЫЕ УСТРОЙСТВА (Рис. Q).
ПРИМЕЧАНИЕ. Использовать только предохранительные устройства приемных устройств со свободно изменяющим состояние контактом.

12) ДОСТУП В МЕНЮ (Рис. 1).

12.1) МЕНЮ ПАРАМЕТРОВ (PAr-Rn) (ТАБЛИЦА «А» - ПАРАМЕТРЫ).

12.2) МЕНЮ ЛОГИЧЕСКИХ ФУНКЦИЙ (LоG fс) (ТАБЛИЦА «В» - ЛОГИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ).

12.3) МЕНЮ РАДИО (rAd io) (ТАБЛИЦА «С» РАДИО).
ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ! ПЕРВЫЙ СОХРАНЕННЫЙ В ПАМЯТИ ПЕРЕДАТЧИК НЕОБХОДИМО ОТМЕТИТЬ В КАЧЕСТВЕ ГЛАВНОГО (MASTER).

В случае программирования вручную, первому передатчику назначается КЛЮЧЕВОЙ КОД ПРИЕМНОГО УСТРОЙСТВА: данный код необходим для того, чтобы обеспечить возможность дальнейшего клонирования (полного переноса параметров) радиопередатчиков.

Кроме того, встроенное в блок приемное устройство Clonix обеспечивает выполнение других важных усовершенствованных функций:

- Клонирование главного передатчика (rolling-code или с фиксированным кодом);
- Клонирование для замены передатчиков, уже подключенных к приемному устройству;
- Управление базой данных передатчиков;
- Управление системой приемных устройств.

Для использования данных усовершенствованных функций см. руководство к универсальному портативному программатору, а также «Общее руководство по программированию приемных устройств».

12.4) МЕНЮ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК (dEFAULT)

Возвращает блоку управления значениям, заданным по умолчанию (DEFAULT). После перезапуска необходимо ввести новые автоматические настройки (AUTOSSET).

12.5) МЕНЮ ЯЗЫК (L ANGUAGE)

Позволяет задать язык дисплея программатора.

12.6) АВТОМАТИЧЕСКАЯ УСТАНОВКА.

Обеспечивает выполнение автоматической настройки тягового усилия двигателя.

Если отключится электропитание и включится снова, автоматика будет

выполнять маневры со скоростью автоматической настройки до тех пор, пока не будут обнаружены механические упоры открытия и закрытия.

ВНИМАНИЕ!! Операция автоматической настройки выполняется только после контроля плавности движения створки (открытия/закрытия) и при правильном позиционировании механических стопоров.

ВНИМАНИЕ! На этапе автоматической настройки функция обнаружения препятствий не активна, поэтому установщик должен контролировать движение автоматики и не допускать приближения или нахождения людей и предметов в зоне действия автоматического устройства.

ВНИМАНИЕ! Значения моментов, задаваемые при автоматической настройке, соотносятся с усилием двигателя, заданным во время автоматической настройки. При изменении усилия двигателя необходимо выполнить новую операцию автоматической настройки.

ВНИМАНИЕ! Проверьте, чтобы сила давления, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453.

ВНИМАНИЕ! Неправильно заданная чувствительность может привести к причинению вреда людям, животным и имуществу.

12.7) МЕНЮ СТАТИСТИКИ.

Позволяет отобразить версию платы, общее количество маневров (в сотнях), количество записанных в память передатчиков.

13) СОЕДИНЕНИЕ С РАСШИРИТЕЛЬНЫМИ ПЛАТАМИ И ПОРТАТИВНЫМ УНИВЕРСАЛЬНЫМ ПРОГРАММАТОРОМ (Рис. P).

Смотрите специальное руководство.

12.1) ТАБЛИЦА “А” – МЕНЮ ПАРАМЕТРЫ (PARAM)

ЛС	мин.	макс.	По умолчанию	personal	Определение	Описание
t c R	0	120	40		Время закрытия	Пауза до автоматического закрывания [с]
SLOW SPEED	15	50	15		Торможение	Скорость при замедлении [%] (Рис.2 Поз. F) Установите скорость, которую должны достигнуть ворота при замедлении скорости, в процентном отношении к максимальной скорости, достигаемой исполнительным механизмом. Внимание: После возможной модификации этого параметра произойдет полная операция настройки (определенная надписью “SET” на дисплее).
opt SLOW	1	99	75		Момент открытия	Момент открытия [%] Задается чувствительность к помехам при открытии (1= мин., 99=макс) При автоматической настройке значение данного параметра – 10%. При необходимости пользователь может изменять данное значение чувствительности.
cl SLOW	1	99	75		Момент закрытия	Момент закрытия [%] Задается чувствительность к помехам при закрытии (1= мин., 99=макс) При автоматической настройке значение данного параметра – 10%. При необходимости пользователь может изменять данное значение чувствительности.
oP SPEED	15	99	99		Скорость открытия	Скорость в режиме открытия [%] (Рис.2 Поз. А) Задает значение скорости открытия ворот в процентах от максимальной скорости исполнительного механизма. Внимание: После изменения этого параметра следует выполнять полную настройку системы (на экране появляется сообщение “SET”), при этом функция остановки при помехе будет отключена.
cl SPEED	15	99	99		Скорость закрытия	Скорость в режиме закрытия [%] (Рис.2 Поз. В) Задает значение скорости закрытия ворот в процентах от максимальной скорости исполнительного механизма. Внимание: После изменения этого параметра следует выполнять полную настройку системы (на экране появляется сообщение “SET”), при этом функция остановки при помехе будет отключена.
PARTIAL OPENING	10	99	40		Частичное открытие	Частичное открытие [%] Регулирует частичное открытие ворот в процентах от общей высоты, на которую открываются ворота, при выполнении функции “Частичное открытие”.
distDecEL (специальный параметр 18*)	0	50	15		Промежут. сниж. скор.	Пространство снижения скорости [%] (Рис.2 Поз. с) Задайте промежуток, необходимый воротам, чтобы перейти от высокой скорости к низкой в процентном соотношении к общему ходу. Внимание: После возможной модификации этого параметра произойдет полная настройка (определенная надписью “SET” на дисплее), во время которой не будет активно обнаружение препятствия.
oP.d istDecEL (специальный параметр 19*)	5	50	10		Промежуток замедления открытия	Промежуток замедления открытия [%] (Рис.2 Поз. D). Задайте промежуток замедления открытия в процентном соотношении к общему ходу. Этот промежуток будет пройден на низкой скорости. Внимание: После возможной модификации этого параметра произойдет полная настройка (определенная надписью “SET” на дисплее), во время которой не будет активно обнаружение препятствия.
cl.d istDecEL (специальный параметр 20*)	5	50	10		Промежуток замедления закрытия	Промежуток замедления закрытия [%] (Рис.2 Поз. E) Задайте промежуток замедления закрытия в процентном соотношении к общему ходу. Этот промежуток будет пройден на низкой скорости. Внимание: После возможной модификации этого параметра произойдет полная настройка (определенная надписью “SET” на дисплее), во время которой не будет активно обнаружение препятствия.

*=Ссылка для универсального портативного программатора.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

12.2) ТАБЛИЦА "В" – МЕНЮ ЛСУ - (LoB Ic)

ЛС	По умолчанию	Определение	Установка	Описание			
tсR	OFF	Время автоматического закрытия	ON	Активирует автоматическое закрытие			
			OFF	Отключает автоматическое закрытие.			
ibl oPEн	OFF	Блокировка импульсов открытия	ON	Стартовый импульс не оказывает воздействия на этапе открытия.			
			OFF	Стартовый импульс оказывает воздействие на этапе открытия.			
ibl tсR	OFF	Блокировка импульсов TCA	ON	Стартовый импульс не оказывает воздействия во время паузы TCA.			
			OFF	Стартовый импульс оказывает воздействие во время паузы TCA.			
3 StEP	OFF	3 шага	ON	Включает выполнение логической схемы «3 ступени».	<i>Реакция на импульс START (СТАРТ)</i>		
			OFF		Включает выполнение логической схемы «4 ступени».		
						3 шага	4 шага
					Закрыто	открывается	открывается
					при закрытии		стоп
					Открыто	стоп + TCA	закрывается
					при открытии	открывается	стоп + TCA
					после остановки	opens	открывается
Photoc. oPEн	OFF	Фотоэлементы при открытии	ON	При затемнении функционирование фотоэлемента при открытии отключается. Во время закрытия фотоэлемент вызывает реверсирование перемещения створки.			
			OFF	При затемнении фотоэлементы функционируют как в фазе открытия, так и закрытия. При затемнении фотоэлемента в процессе закрытия, двигатель переключается на обратный ход только после размыкания фотоэлемента.			
tEst Phot	OFF	Проверка фотоэлемента	ВКЛ.	Проверка фотоэлементов включена			
			OFF	Проверка фотоэлементов отключена. При отключении данной функции (OFF), проверка фотоэлементов отменяется, разрешая подключение устройств, не оборудованных дополнительным проверочным контактом.			
tEst bAr	OFF	Проверка чувствительной кромки безопасности	ON	Проверка чувствительной кромки безопасности включена			
			OFF	Проверка чувствительной кромки безопасности отключена. При отключении данной функции (OFF) проверка чувствительной кромки безопасности отменяется, разрешая подключение устройств, не оборудованных дополнительным проверочным контактом.			
F IMEd codE	OFF	Постоянный код	ON	Приемник конфигурируется для работы в режиме постоянного кода.			
			OFF	Приемник конфигурируется для работы в режиме алгоритма Rolling-code.			
rRd id ProB	ON	Программирование устройств радиуправления	ON	Включение внесения в память через радиосигнал передатчиков: 1- Нажмите последовательно скрытую кнопку (P1) и кнопку (T1-T2-T3-T4) передатчика, уже занесенного в память блока в стандартном режиме через меню радио. 2- Удерживайте нажатой в течение 10 с скрытую кнопку (P1) и кнопку (T1-T2-T3-T4) передатчика, для занесения в память. Приемник выходит из режима программирования через 10 с, в течение этого времени можно добавлять новые передатчики. В этом режиме доступ к пульту управления не требуется. ВАЖНО: Автоматический ввод новых устройств радиуправления, клонов и пультов replay.			
			OFF	Отключает внесение в память через радиосигнал передатчиков. Передатчики заносятся в память только через меню РАДИО. ВАЖНО: Отключает автоматический ввод новых устройств радиуправления, клонов и пультов replay.			
StArt - oPEн	OFF	Выбор функции START - OPEN	ON	Сигнал с двух выводов 11-12 вызывает выполнение команды OPEN.			
			OFF	Сигнал с двух выводов 11-12 вызывает выполнение команды START.			
chAnGE Pos.	OFF	Изменение направления движения	ON	Направление открытия влево (Рис. G)			
			OFF	Направление открытия вправо (Рис. G)			
IcE (специальный дип-переключатель 2*)	OFF	ICE	ON	Блок управления автоматически выполняет компенсацию порога срабатывания защиты Amperostop. Проверьте, чтобы сила удара, измеренная в точках, предусмотренных стандартом EN 12445, была меньше предусмотренной стандартом EN 12453. В случае сомнения используйте вспомогательные предохранительные устройства. Эта функция полезна в случае установок, работа которых основана на температурных параметрах. ВНИМАНИЕ: после включения данной функции необходимо выполнить процедуру задания автоматических настроек.			
			OFF	Пороговое значение для вмешательства защиты amperostop остается зафиксированным на ранее заданном значении.			

*=Ссылка для универсального портативного программатора.

12.3) МЕНЮ РАДИО (rRd id)


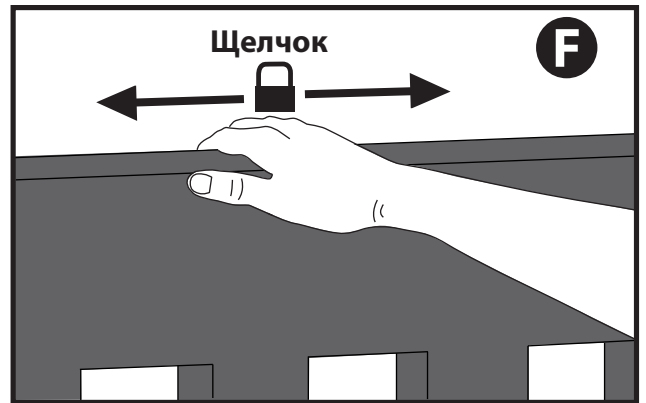
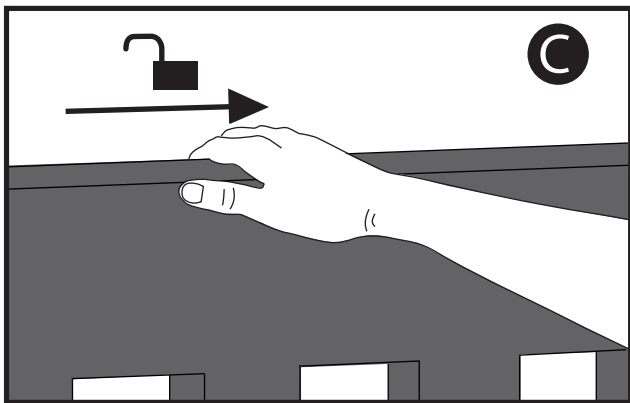
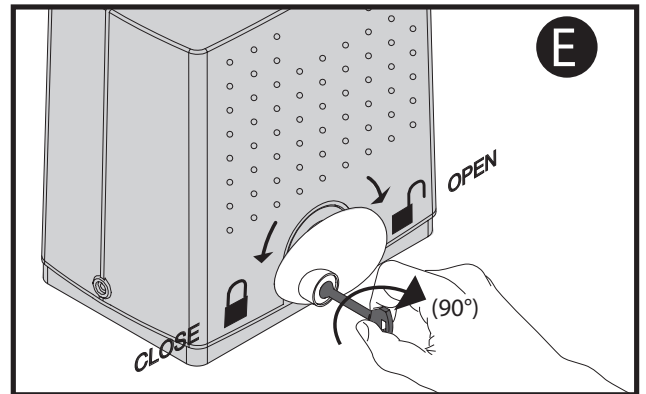
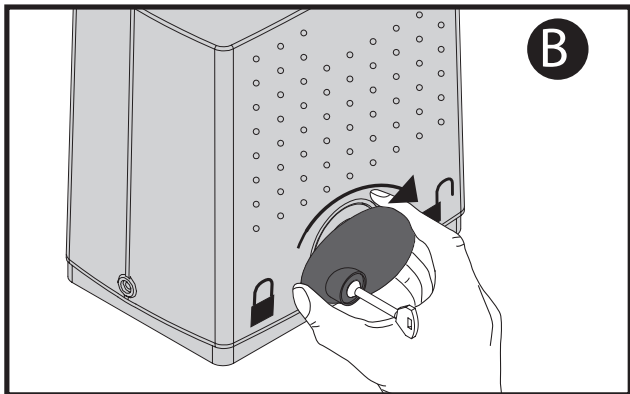
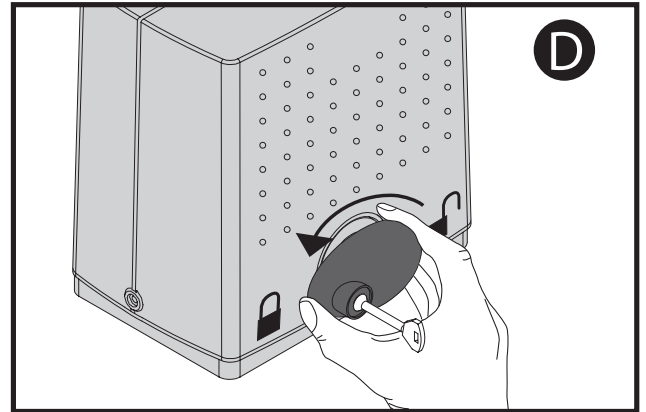
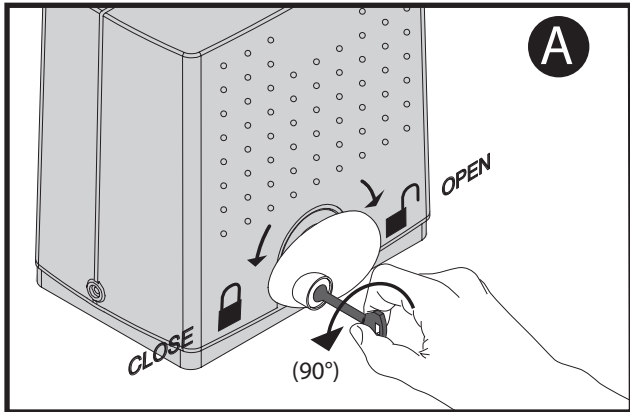
ЛС	Описание
Rdd StArt	Добавить кнопку пуск ассоциирует выбранную кнопку с командой ПУСК
Rdd 2ch	Добавить кнопку 2 кан. ассоциирует выбранную кнопку с управлением по второму радиоканалу
ErASE BC	Удаление списка  ВНИМАНИЕ! Полностью удаляет из памяти приемника все радиокomанды, занесенные в память блока.
cod rH	Просмотр кода приемника Выводит код приемника для копирования радиокomанд.
WH	ON = Включает возможность дистанционного программирования схем через радиокomанду W LINK, предварительно занесенную в память. Функция остается активной в течение 3 минут от последнего нажатия радиокomанды W LINK. OFF= Отключение функции программирования W LINK.

Рис. 3



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности. Прочитайте и внимательно соблюдайте все меры предосторожности и инструкции, сопровождающие изделие, поскольку использование не по назначению может причинить вред людям, животным или имуществу. Сохраните инструкции, чтобы можно было проконсультироваться с ними в будущем и передать их всем иным возможным пользователям установки. Это изделие должно быть использовано только в целях, для которых оно было специально установлено. Любое другое использование будет считаться использованием не по назначению и, следовательно, опасным. Изготовитель не будет нести ответственность за возможный ущерб, вызванный использованием не по назначению, ошибочной или неразумной эксплуатацией.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Наша Компания благодарит Вас за выбор данного изделия и выражает уверенность в том, что с ним Вы приобретете все эксплуатационные качества, необходимые для Ваших целей.

Данное изделие соответствует нормам, действующим в технической сфере, а также предписаниям по технике безопасности, если оно было надлежащим образом установлено квалифицированным и опытным персоналом (профессиональным монтажником).

Автоматическое оборудование при правильном монтаже и эксплуатации удовлетворяет стандартам по безопасности использования. Тем не менее, для предупреждения случайных неполадок рекомендуется соблюдать некоторые правила поведения:

- В радиусе действия автоматики, особенно при ее работе, не должно находиться детей и взрослых, а также всевозможных предметов.
- Не разрешайте детям играть или находиться в радиусе действия автоматики.
- Это автоматическое оборудование не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными умственными, физическими способностями и способностями восприятия, а также лицами, не имеющими соответствующих знаний.
- Избегайте работы вблизи шарниров или движущихся механических органов.
- Нельзя препятствовать движению створки или пытаться открыть вручную дверь, если не был разблокирован исполнительный механизм при помощи специальной рукоятки разблокирования.
- Нельзя находиться в радиусе действия моторизованной двери или моторизованных ворот во время их движения.
- Не оставляйте пульт радиоуправления или другие управляющие устройства в зоне досягаемости детей, чтобы не допустить непроизвольного запуска автоматики.
- Подключение устройства ручного разблокирования может вызвать неконтролируемые движения двери при наличии механических повреждений или условий нарушения равновесия.
- Если есть устройство открытия рольставен: внимательно следите за движущимися рольставнями, не подпускайте близко людей, пока они не закроются полностью. Необходимо с большой осторожностью включать разблокирование, если оно есть, поскольку открытые рольставни могут быстро упасть в случае износа или поломки.
- Поломка или износ таких механических компонентов двери (ведомой части), как, например, кабелей, пружин, опор, петель, направляющих, может породить опасность. Поручайте периодическую проверку установки квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) согласно указаниям монтажника или изготовителя двери.
- Для проведения любых операций наружной очистки отключайте оборудование от электросети.
- Содержите в чистоте оптические устройства фотоэлементов и устройств световой сигнализации. Проверяйте, чтобы ветки и кустарники не мешали работе предохранительных устройств.
- Не используйте автоматическое устройство, если оно требует ремонта. В случае повреждения или неисправностей в работе автоматики отключите электропитание, не пытайтесь отремонтировать или провести любые работы непосредственно на автомате, обратитесь за помощью к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику) для осуществления необходимого ремонта или техобслуживания. Для обеспечения доступа включите аварийное разблокирование (если есть).
- Для проведения непосредственно на автомате или установке любых работ, не предусмотренных в данном руководстве, обращайтесь к квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику).
- Ежегодно поручайте проверку целостности и исправной работы автоматики квалифицированному и опытному персоналу (профессиональному монтажнику), в особенности всех предохранительных устройств.
- Операции по установке, техобслуживанию и ремонту должны быть задокументированы, а соответствующая документация должна быть в распоряжении пользователя.
- Несоблюдение вышеуказанных требований может привести к возникновению опасных ситуаций.

Все, что прямо не предусмотрено в настоящем руководстве по эксплуатации, не разрешено. Исправная работа исполнительного механизма гарантируется только при соблюдении указаний, приведенных в данном руководстве. Компания не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате несоблюдения указаний, приведенных в данном руководстве.

Оставляя неизменными существенные характеристики изделия, Компания оставляет за собой право в любой момент по собственному усмотрению и без предварительного уведомления вносить в изделие надлежащие изменения, улучшающие его технические, конструктивные и коммерческие свойства.

BFT S.P.A.

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (VI) - Italy
tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

AUTOMATISMES BFT FRANCE

13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - France
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr



BFT Torantriebssysteme GmbH

Faber-Castell-Straße 29
D - 90522 Oberasbach - Germany
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99
e-mail: service@bft-torantriebe.de

BFT Automation UK Ltd

Unit 8E, Newby Road
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,
Cheshire, SK7 5DA - UK
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090
e-mail: info@bftautomation.co.uk

BFT BENELUX SA

Parc Industriel 1, Rue du commerce 12
1400 Nivelles - Belgium
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01
e-mail: info@bftbenelux.be

BFT-ADRIA d.o.o.

Obrovac 39
51218 Dražice (Rijeka)
Hrvatska - Croatia
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644
e-mail: info@bft.hr

BFT Polska Sp. z o.o.

ul. Kolańska 35
03-171 Warszawa - Poland
tel. +48 22 814 12 22 - fax +48 22 814 39 18
e-mail: info@bft.com.pl

BFT USA BFT U.S., Inc.

6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14
Boca Raton, FL 33487 - U.S.A.
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.

Pol. Palou Nord,
Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -
(Barcelona) - Spain
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

PI. Comendador - C/

informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares
(Guadalajara) - Spain
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCA

Urbanizaçao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,
3020-305 COIMBRA - PORTUGAL
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799
e-mail: geral@bftportugal.com

